

**МОНГОЛ ИСПАНИ
ХЭЛНИЙ ЯРИАНЫ ДЭВТЭР**

**MANUAL DE CONVERSACIÓN
MONGOL – ESPAÑOL**

[Para una mejor visualización de este manual
use los atajos de teclado Ctrl + K ó Ctrl + M,
según la resolución de su pantalla o las
dimensiones de la ventana abierta]

Traducido y adaptado por
Ariel Laurencio Tacoronte,
de la siguiente publicación:

Т.ЕРЭНХҮҮ Ц.ГОМБОДОРЖ

**МОНГОЛ, ОРОС, АНГЛИ
ХЭЛНИЙ ЯРИАНЫ ДЭВТЭР**

**Редактор Б.Дамдин
Б.Бямбажав**

**УЛСЫН ХЭВЛЭЛИЙН ГАЗАР
Улаанбаатар
1980 он**

ÍNDICE DE MATERIAS

ЗОЧИД БУУДАЛ - HOTEL

ХҮЛЭЭН АВАХ ШИРЭЭ - CARPETA

ХЭЛ - IDIOMA

ОЙЛГОХ - COMPRENSIÓN

ӨРӨӨ - HABITACIÓN

ХҮСЭЛТ - DESEO; PETICIÓN

ТАЛАРХАЛ - AGRADECIMIENTO

АХУЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭ - SERVICIOS A LA POBLACIÓN

ИХ ЭМЧ - DOCTOR

ШУУДАН - CORREOS

ЗООГИЙН ГАЗАР - RESTAURANTE

ХУГАЦАА - TIEMPO; PLAZO DE TIEMPO

ЦАГ - HORA

ТОО - NÚMEROS

ХОТ - CIUDAD

ҮНЭ - PRECIO

БУЦАХ - SALIDA; REGRESO

МОНГОЛ-ИСПАНИ ТОЛЬ - GLOSARIO MONGOL ESPAÑOL

ИСПАНИ-МОНГОЛ ТОЛЬ - GLOSARIO ESPAÑOL MONGOL

ЗОЧИД БУУДАЛ

HOTEL

Баянгол зочид буудалд яаж очих вэ?

¿Cómo puedo llegar al hotel Bayan Gol?

Уулзалт

Encuentro

Таны амрыг айлтгая.

¿Qué tal?

Сайн байна уу?

¿Cómo está Usted?

Өглөөний амгаланг айлтгая.

Buenos días.

Оройн амгаланг айлтгая.

Buenas tardes.

Тавтай морилно уу.

Bienvenido.

Та монголд хэдийд ирээ вэ?

¿Cuándo llegó a Mongolia?

Гурван өдрийн өмнө би Монголд ирсэн.

Hace tres días que llegué a Mongolia.

Ноён В... тантай танилцсандаа би их баяртай байна.

Mucho gusto en conocerle, señor V...

Тантай танилцсанаа олзуурхаж байна.

Encantado.

Та ямар мэргэжилтэй вэ?

¿Cuál es su profesión?

Тавтай нойрсоорой.

¡Hasta mañana!

Баяртай.

¡Adiós!

ХҮЛЭЭН АВАХ ШИРЭЭ

CARPETA

Бүртгэх хүснэгтийг хариулж бөглөнө үү?

Llene este formulario, por favor.

Нэр

Nombre

Овог

Apellido

Нэр тань хэн билээ?

¿Cómo se llama?

Таны нэр хэн бэ?

¿Cuál es su nombre?

Та хэний хэн бэ?

¿Cómo se apellida?

Намайг... гэдэг.

Me llamo...

Таны овгийг яаж зөв дууддаг (бичдэг) вэ?

¿Cómo se pronuncia (se escribe) su apellido?

Та хаягаа өгнө үү?

Déme su dirección.

Миний хаягийг бичээрэй.

Apunte mi dirección.

Та хаягаа бичиж өгнө үү?

¿Me puede escribir su dirección?

Таны хаягийг би зөв бичив үү?

¿Escribí correctamente su dirección?

Би хаягаа мэдэхгүй юм.

No conozco la dirección.

Иргэний үнэмлэх

Pasaporte; carné de identidad

Энэ миний иргэний үнэмлэх.

Éste es mi pasaporte.

Хэнд иргэний үнэмлэхээ үзүүлэх вэ?

¿A quién se le debe mostrar el pasaporte?

Та хаанаас ирсэн бэ?

¿De dónde es Usted?

Над зөвлөлтийн иргэний үнэмлэх байна.

Mi pasaporte es soviético.

Хэзээ миний иргэний үнэмлэхийг эргүүлж өгөх вэ?

¿Cuándo me devolverán el pasaporte?

Та хоёр өдрийн дараа иргэнийхээ үнэмлэхийг аваарай.

Venga a recoger su pasaporte dentro de dos días.

Төлөөлөгчдийн ахлагч нь хэн бэ?

¿Quién es el jefe de su delegación?

Танай төлөөлөгчид хэдэн хүнтэй вэ?

¿De cuántas personas consta la delegación?

ХЭЛ

IDIOMA

Та ямар хэл мэддэг вэ?

¿Qué idioma habla Usted?

Та оросоор ярьдаг уу?

¿Habla ruso?

Би оросоор бага зэрэг ярьдаг.

Sé un poquito de ruso.

Та ямар ямар хэлээр ярьдаг вэ?

¿Qué idiomas conoce?

Би испаниар ярьдаггүйдээ тун ч их харамсдаг.

Lástima que yo no sepa español.

Би испаниар ярьж (бичиж, уншиж) сурах гэсэн юм.

Quiero aprender a hablar (escribir, leer) en español.

Хэлмэрч

Intérprete

Бидэнд хэлмэрч хэрэгтэй байна.

Nos hace falta un intérprete.

Хэлмэрчийг урьж ирүүлнэ үү?

¿Podrían buscar a un intérprete?

ОЙЛГОХ

COMPRENSIÓN

Миний хэлснийг та ойлгож байна уу?

¿Usted me entiende?

Би таны хэлснийг ойлголоо (ойлгосонгүй).

Entendí (no entendí) lo que Usted dijo.

Тэр эрэгтэй (эмэгтэй) юу гэв?

¿Qué dijo él (ella)?

Аажуухан (шиг) ярина уу?

Hable más despacio, por favor.

Таны хэлснийг би чөмий нь ойлголоо.

Entendí todo lo que Usted dijo.

Дахиад нэг хэлж өгөөч.

¿Lo puede repetir, por favor?

Та тайлбарлаж (орчуулж, үзүүлж, ойлгуулж) өгнө үү?

Explíqueme (tradúzcame, indíqueme, acláreme), por favor.

Үүнийг англиар юу гэх вэ?

¿Cómo se dice eso en inglés?

Энэ үгийг яаж дуудах вэ?

¿Cómo se pronuncia esta palabra?

Энэ үгийг та над тодхон хэлж өгөхгүй юу?

¿Me puede pronunciar más claramente esta palabra?

Энэ үгийн өргөлт хаана байна?

¿Dónde se acentúa esta palabra?

Энэ үгийг яаж бичих вэ?

¿Cómo se escribe esta palabra?

Үүнийгээ танад бичээд өгөөч.

¿Me lo puede escribir?

ӨРӨӨ

HABITACIÓN

Сул өрөө байна уу?

¿Tienen alguna habitación libre?

Та өрөө урьдчилан захисан уу?

¿Reservó Usted la habitación?

Би Баянгол зочид буудалд нэг хүний өрөө захисан билээ.

Reservé una simple en el hotel Bayan Gol.

Цахилгаанаар Баянгол зочид буудалд хоёр хүний өрөө

Захижээ.

Él reservó por telegrama una doble en el hotel Bayan Gol.

Би хоёрдугаар (гуравдугаар, дөрөвдүгээр, тавдугаар) давхарт орох юмсан.

Quisiera una en el segundo (tercer, cuarto, quinto) piso.

Би хоёрдугаар (гуравдугаар) давхаараас доош өрөө авах юмсан.

Quisiera una habitación no más arriba del segundo (tercer) piso.

Эхлээд би өрөөгийг тань үзэж болохсон болов уу?

¿Puedo ver la habitación primero?

Бололгүй яахав, намайг дагаад яваарай.

¡Cómo no, acompáñeme!

Танд ганц хүний өрөө хэрэгтэй юү? Хоёр хүний өрөө хэргтэй юү?

¿Desea Usted una habitación simple o una doble?

Ганц хүний өрөө, болвол, халуун устай бол сайн сан.

Una simple, si es posible, con baño.

Цэцэрлэгт хүрээлэн рүү харсан ганц хүний өрөө авч болохсон болов уу?

¿Me puede dar una habitación simple con vista al parque?

Над (бидэнд) нэг (хоёр, гурван) хүний өрөө хэрэгтэй.

Quiero (queremos) una habitación simple (doble, con tres camas).

Өрөө хоногт ямар үнэтэй вэ?

¿Cuánto cuesta la habitación al día?

Энэ өрөө над болно.

Me gusta esta habitación.

Сайхан өрөө байна, би энд оръё.

Es una habitación muy linda, la tomo.

Та энд хир удах вэ?

¿Cuánto tiempo va a permanecer aquí?

Хоёр хонох санаатай.

Voy a estar dos días.

Би даваа гариг хүртэл байх санаатай.

Me voy a quedar hasta el lunes.

Хэзээ та эх орондоо буцах вэ?

¿Cuándo regresará a su país?

Шат ажиллуулагч таныг өрөөнд тань хүргэж өгнө.

El ascensorista lo acompañará hasta su habitación.

Цахилгаан өргүүр хаана байдаг вэ?

¿Dónde se encuentra el ascensor?

Би шатаар өгсье (уруудъя).

Voy a subir (bajar) por las escaleras.

Таны тээшийг өөд нь аваачна.

Le llevaremos el equipaje a la habitación.

Тээш хадгалах өрөө хаана вэ?

¿Dónde está el depósito de equipajes?

Үүгээр морилоорой!

Por aquí, por favor.

Хорин есдүгээр өрөөнд хаагуур очих вэ?

¿Por dónde está la habitación 29?

... өрөөний түлхүүр өгнө үү?

Déme, por favor, la llave de la habitación número ...

Та түлхүүрийг минь өгнө үү?

¿Me pudiera dar la llave?

Миний өрөөний түлхүүр хаана байна?

¿Dónde está la llave de mi habitación?

Өрөө тань хэдэн давхарынх вэ?

¿En qué piso está su habitación?

Өрөөний тань дугаар хэд вэ?

¿Qué número es su habitación?

Түлхүүр тань энэ байна.

Aquí tiene su llave.

Өрөөний үйлчлэгч

Camarera

Энэ сандалд (зөөлөн сандалд) сууна уу?

Siéntese en esta silla (butaca).

Энэ эвтэйхэн сандлыг авна уу?

Tome esta silla, es más cómoda.

Давхрын жижүүр

Encargado de piso

Бас нэг жинтүү (хөнжил) өгнө үү?

¿Me puede dar otra almohada (colcha)?

Та хэдийд унтах вэ?

¿A qué hora Usted se acuesta?

Би ядарлаа унтмаар байна.

Tengo sueño, estoy muy cansado.

Би эрт босдог.

Siempre me levanto temprano.

Маргааш өглөө намайг зургаан цагт сэрээгээрэй.

Despiérteme mañana por la mañana a las seis.

Ширээ цэвэрлэнэ үү?

¿Podría limpiar la mesa?

Цонх хаана (онгойлгоно) уу?

¿Podría cerrar (abrir) la ventana?

Хаалгаа хаана уу?

Cierre la puerta, por favor.

Миний өрөө арай л сэрүүвтэр байна.

Mi habitación es un poquito fría.

**«Жуулчин»-ы хувь нийлүүлсэн нийгэмлэгийн
төлөөлөгчдийн газар хаана байдаг вэ?**

¿Dónde se encuentran las oficinas de la agencia
turística «Yuulchin»?

Бид жуулчин нийгэмлэгийн зараар ирэв.

Hemos viajado con «Yuulchin».

Үүдэн танхим

Vestíbulo, lobi (de un hotel)

Бие засах газар

Baños, servicios

**Эрэгтэйчүүдийн (эмэгтэйчүүдийн) бие засдаг газар
хаана байна вэ?**

¿Dónde está el baño de los hombres (de las mujeres)?

ХҮСЭЛТ

DESEO; PETICIÓN

Өрөөндөө хооллох гэсэн юм.

Quisiera comer en mi habitación.

Уучилна уу?

Discúlpeme.

Энэ үг юу гэсэн утгатай үг вэ?

¿Qué quiere decir esta palabra?

Энэ бол...

Quiere decir...

Жаахан удаахан ярина уу?

¿Puede hablar un poco más despacio?

Давтаж хэлнэ үү?

¿Me lo puede repetir?

Энэ зөв үү?

¿Es así?

Өвшөөгөөрэй! Та юу юу гэгчхэв ээ?

Disculpen, ¿qué dijeron ustedes?

Над англи хэлний хэлмэрч хэрэгтэй байна.

Necesito un intérprete de inglés.

Энэ хаягаар захиаг минь илгээгээрэй.

Envíeme la carta a esta dirección.

Үзэсгэлэн (музей) хэдийд нээгддэг вэ?

¿Cuándo abren la exposición (el museo)?

Намайг сурж хүн ирээгүй биз?

¿Ha pasado alguien preguntando por mí?

Хүн сурж ирвэл 15 цагт эргэж ирнэ гэж хэлээрэй.

Si alguien me busca, diga que vuelvo a las tres.

Үгүй хэн ч ирээгүй.

No, no ha pasado nadie.

Бидэнд (над) газарчилж өгнө үү?

¿Puede indicarnos (indicarme) por dónde es?

Орж болохсон болов уу?

¿Puedo entrar?

Тамхи татаж болохсон болов уу?

¿Se puede fumar?

Над ... өгч соёрхоно уу?

Tenga la amabilidad de darme ...

...-д амрыг айлтгаарай.

Salúdeme a ...

Би ерөөндөө өөр нэг хучлага авч болох уу?

¿Pudieran darme otra frazada?

Хоол зөөгчийг ирүүлээч.

¿Puede llamar al camarero?

Та намайг (биднийг) хүлээгээрэй.

Espéreme (espérenos), por favor.

Гаванын зочид хаана байрласан бэ?

¿Dónde se alojaron los huéspedes de La Habana?

Бид зочдоо хүлээж байна.

Esperamos huéspedes.

Бид найзынхаараа зочлохоор явж байна.

Vamos a ver a nuestros amigos.

Танайд бид маргааш өглөө ирцгээмз.

Mañana por la mañana iremos a verle.

Миний хайрцаг хаана байна вэ?

¿Dónde están mis maletas?

Би ... хайрцгаа орхчихсон (мартчихжээ).

Se me perdieron (se me olvidaron) las maletas.

ТАЛАРХАЛ
AGRADECIMIENTO

Баярлалаа.

Gracias.

Зүгээр, зүгээр.

Por nada.

Танд их баярлалаа.

Se lo agradezco mucho.

Зөвшөөрнө үү?

¿Me permite?

Анхаарсанд тань баярлалаа.

Gracias por su atención.

Урьсанд (тусалсанд) тань баярлалаа.

Gracias por la invitación (su ayuda).

Зөв, зөв.

Vale.

Хожимдсоныг (яриан дундуур орсныг) минь уучилна уу?

Disculpe la demora.

Яриан дундуур орсныг минь уучилна уу?

Discúlpeme que lo haya interrumpido.

Тиймээ.

Sí.

За.

Sí.

Би зөвшөөрч байна.

Estoy de acuerdo.

Би зөвшөөрөхгүй.

No estoy de acuerdo.

Сайн, сайн.

De acuerdo.

Юун сайн юм.

¡Excelente!

Дуртайяа зөвшөөрнө.

¡Con gusto!

Таны санал бидэнтэй нийцэж байна.

Nos agrada su propuesta.

Таны зөв.

Tiene razón.

Гарцаагүй (яриангүй).

Sin lugar a dudas.

Татгалзах

Negativa

Бид татгалзахгүй.

No tenemos nada que objetar.

Яаж болох вэ?

Estamos en contra.

Ээ бас тоогүй.

Lo siento mucho.

АХУЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭ
SERVICIOS A LA POBLACIÓN

Үйлчилгээ

Servicios (*públicos*)

Үсчин

Barbería; peluquería

Зочид буудалд үсчин бий юу?

¿Hay barbería en el hotel?

Эмэгтэй (эрэгтэй) үсчинд яаж очих вэ?

¿Cómo puedo llegar a la peluquería (a la barbería)?

Би үсээ засуулж, сахлаа хусуулах юмсан.

Quisiera pelarme y afeitarme.

Богинохон (хэтэрхий богинохон биш) засаарай.

Péleme bajito (no muy bajito).

Би самнуулах (буржийлгах) гэсэн юмсан.

Quisiera un peinado (la permanente).

Богиновтор засаарай.

Más corto (bajito).

Яг тэггээд засаарай.

Así ya está bien.

Тэгшлээд л болоо.

Córteme tan sólo las puntas.

Жин (иллэгээ) хийж өгнө үү?

Una toallita caliente (un masaje facial), por favor.

Би хумсаа будуулах гэсэн юмсан.

Quisiera pintarme las uñas.

Би цайвар (бараан) өнгөөр будуулъя.

Quisiera un esmalte claro (oscuro).

Гэрэл зурагчин

Fotógrafo

Ойр хавь гэрэл зургийн газар бий юу?

¿Dónde queda el estudio fotográfico más cercano?

Бид зургаа авахуулах гэсэн юм.

Quisiéramos que nos tiraran una foto.

Бидний зураг хэзээ бэлэн болох вэ?

¿Para cuándo están las fotos?

Зургийг ... хаягаар илгээгээрэй.

Si pueden, envíenme las fotos a esta dirección: ...

Цэвэрлэгээ

Limpieza; lavado; tintorería, lavandería

Хими цэвэрлэгээ

Lavado al seco

Би энэ хувцсаа цэвэрлэгээнд өгөх гэсэн юмсан.

Quisiera mandar este traje a la tintorería.

Хэзээ авах вэ?

¿Cuándo puedo recogerlo?

Угаалга

Lavado

Би үүнийг угаалгах гэсэн юм.

Mándeme a lavar esta ropa.

Энэ хэдэн цамцыг угаагаад өгч болох уу?

¿Pueden lavarme estas camisas?

Би цамцаа хэзээ эргэж авах вэ?

¿Cuándo me traen la camisa lavada?

Миний хувцсыг индүүлэж өгнө үү?

¿Me pueden planchar el traje?

Энэ пиджак (өмд)-ыг индүүдүүлмээр байна.

¿Me pueden mandar a planchar esta chaqueta (esta saya)?

Өглөө гэхэд бэлэн байлгаарай.

¿Puede estar listo para por la mañana?

Гутал цэвэрлэгээ

Limpiabotas

Би гутлаа арчуулж тослуулах юмсан.

Quisiera limpiar los zapatos.

Над саван өгөхгүй юу?

¿Me puede dar más jabón?

ИХ ЭМЧ

DOCTOR

Бие минь базаахгүй байна.

No me siento bien.

Миний (түүний) бие муу байна.

Estoy (está) mal.

Эмчид бараалхах гэсэн юмсан.

Tengo que ir al médico.

Миний шүд (чих) өвдөж байна.

Me duele una muela (el oído).

Шүдээ бөглүүлмээр (авахуулмаар) байна.

Me tengo que empastar (sacar) la muela.

Энд л өвдөөд байна.

Aquí me duele.

Халуураад байна.

Tengo fiebre.

Би их халуурч байна.

Tengo mucha fiebre.

Над сүрхий ханиад байна.

Tengo mucha tos.

Миний бие нэг л базаахгүй байна.

Me siento mal.

Над ханиад хүрээд байна.

Tengo catarro.

Миний толгой (чих, шүд, хоолой) өвдөж байна.

Tengo dolor de cabeza (de oído, de muelas, de garganta).

Миний нүд өвдөж байна.

Me duelen los ojos.

Миний дотор өвдөж байна.

Tengo dolor de estómago.

Эмийн сан

Farmacia

Ойрхон эмийн сан хаана байна вэ?

¿Dónde hay una farmacia por aquí cerca?

Би эм захиалах гэсэн юм.

Quiero encargar una medicina.

Над боолт (гоюу, халууны шил, хөлчлөг, хөвөн, иод) өгнө үү?

¿Me puede dar una venda (un esparadrapo, un termómetro, una bolsa de agua caliente, algodón, tintura de yodo)?

ШУУДАН

CORREOS

Захиа

Carta

Шуудан зөөгч

Cartero

Над захиа байна уу?

¿Hay cartas para mí?

Өнөөдөр шуудан ирээгүй.

Hoy no han llegado cartas.

Би захиа авуулах гэсэн юм.

Debo enviar una carta.

Баталгаатай (үнэтэй) захиа хүлээн авах уу?

Deseo enviar esta carta certificada (asegurada).

Битүүмж

Impresos (de correos), material impreso

Битүүмжийг хаана авах вэ?

¿Cuál es la ventanilla para el envío de impresos?

Маягт

Formulario

Ердийн (олон улсын) цахилгааны маягт өгнө үү?

¿Me puede dar un formulario de telegrama ordinario (internacional)?.

Гуйвуулах (илгээх) маягт өгнө үү?

¿Me puede dar un formulario de giro (paquete) postal?

Телевиз

Televisión

Өнөөдөр телевизээр юу үзүүлэх вэ?

¿Qué dan hoy en la televisión?

Телевизийн нэвтрүүлэг хэдийд эхэлдэг вэ?

¿Cuándo empiezan los programas de televisión?

Аль хөтөлбөрий нь бид үзэж байна вэ?

¿Qué programa es éste?

Цахилгаан (мэдээ)

Telegrama

Би цахилгаан явуулах юмсан.

Quisiera enviar un telegrama.

Энэ цахилгааныг яаралтай явуулна уу?

Envíe este telegrama como urgente.

Цахилгаан мэдээ хэдийд хүрэх бол?

¿El telegrama cuándo llega?

Ердийн (яаралтай) цахилгааны нэг үг ямар үнэтэй вэ?

¿Cuánto cuesta la palabra en un telegrama ordinario (urgente)?

Энэ цахилгаан ямар үнэтэй болж байна?

¿Cuánto le debo por el telegrama?

Утас

Teléfono

Утасны дугаар

Número de teléfono

Хамгийн ойрхон автомат утас хаана байна вэ?

¿Dónde está la cabina telefónica más cercana?

Надад утасдах хэрэг гарчихлаа.

Tengo necesidad de llamar por teléfono.

Автомат утсанд хэдтийн мөнгө таарах вэ?

¿Una moneda de cuánto hace falta para llamar desde la cabina telefónica?

Утасны дэвтэр өгнө үү?

¿Me puede dar la guía telefónica?

Байна уу?

¡Oigo!

Хэн бэ?

¿Quién habla?

...-ыг дуудаж өгнө үү?

Póngame a ...

Тантай ... ярьж байна.

Le habla ...

Хэлсэн тань тод дуулдахгүй байна.

No le oigo bien.

Утас сулгүй.

La línea está ocupada.

Манайх руу маргааш өглөө (орой) утасдаарай.

Llámemme mañana por la mañana (por la tarde).

Утсаа таслахгүй жаахан хүлээгээрэй!

Un momentico, no cuelgue.

ЗООГИЙН ГАЗАР

RESTAURANTE

Зоог шингүүртэй болтугай!

¡Buen provecho!

Ресторан (кафе) хэзээ онгойх вэ?

¿Cuándo abre el restaurante (el café)?

Ресторанд очигцоо!

Vayamos al restaurante.

Бид таныг ресторанд урьж байна.

Deseamos invitales al restaurante.

Та ресторанд орох гэж явна уу?

¿Ustedes están yendo al restaurante ahora?

Энэ ширээнд сууцгаая.

Sentémonos a esta mesa.

Хэдүүлээ юу идэж ууцгаах вэ?

¿Qué vamos a pedir?

Зөөгч өө! Сул ширээ байна уу?

¡Camarero! ¿Hay alguna mesa libre?

Хоолны цэс

Menú

Хоолны цэс өгнө үү?

El menú, por favor.

... дөжүүлж өгнө үү?

Por favor, alcánzame ...

Нэгдүгээр (хоёрдугаар, гуравдугаар) хоолонд та юу зөвлөмөөр байна?

¿Qué aconseja como entrada (plato fuerte, postre)?

Хэрэглэл

Cubiertos

Дахиад нэг хэрэглэл өгнө үү?

¿Puede poner otro cubierto?

Хутга (халбага, сэрээ, жүнз, хундага, таваг) дамжуулна уу?

¿Me puedes pasar un cuchillo (una cuchara, un tenedor, una copa, una copita, un plato)?

Шүүс

Salsa

Шанцай

Ensalada

Бидэнд жимсний шанцай бэлдэж өгнө үү?

¿Nos puede preparar un coctel de frutas?

Би ногооны шанцай авмаар байна.

Yo deseo una ensalada de vegetales.

Бидэнд төмстэй загас өгнө үү?

¿Nos puede traer pescado con papas?

Загас

Pez; pescado

Шөл

Sopa

Би тунгалаг (зутан) шөл авмаар байна.

Yo deseo un caldo (una sopa densa).

Би ногоотой (нарийн гоймонтой, улаан луулийн) шөл авах юмсан.

Yo desearía una sopa de vegetales (de fideos, de tomate).

Улан луулийн сүмс (майонез сүмс) өгнө үү?

¿Nos puede traer salsa de tomates (salsa mayonesa)?

Цаад чинжүү (гич, давс, цуу) аваад өгнө үү?

¿Me puedes alcanzar la pimienta (la mostaza, la sal, el vinagre)?

Ямар төрлийн амттай сүмс байна вэ?

¿Qué tipos de salsa dulce hay?

Шилэн аяга

Vaso

Дахиад нэг аяга цай өгнө үү?

Tráigame, por favor, otro vaso de té.

Янжуур, жимс өгөөч!

¡Cigarros y fruta, por favor!

Будаатай чунз авчирч өгнө үү?

Tráiganos, por favor, arroz con leche.

Шарсан ямар хоол захиалах вэ?

¿Cuál carne asada ordenaremos?

Хоёрдугаар хоол юу захиалах вэ?

¿Qué nos sugiere como plato fuerte?

Бидэнд шарсан тахиа (цацагт хяруул, нугас, чандага) бэлдэнэ үү?

¿Nos puede preparar pollo (pavo, pato, conejo) asado?

Над тугалын (хонины) махан гонзгой шанз өгөх бололцоо бий юу?

¿Me puede traer una chuleta de ternera (de carnero)?

Шарсан махтай нухсан (шарсан) төмс болон шар лууван (франц шош, өнгөт байцаа, буурцаг) дайварлаж өгнө үү?

Con la carne asada póngame puré de papas (papitas fritas) con zanahorias (habichuelas, coliflor, guisantes).

Нэг (хоёр) шарсан мах (хавиргатай хуурга, таташ мах, элэг, бөөр, гахайн мах) өгнө үү?

¿Puede traernos una ración (dos raciones) de carne asada (de guiso de carne, de bisté, de hígado, de riñones, de carne de cerdo)?

Улаан лоолийн сүмс (майонез) авчирч өгнө үү?

¿Puede traernos salsa de tomate (mayonesa)?

Өнөөдөр загасан (ногооны) ямар хоол байна вэ?

¿Qué pescados (vegetales) tienen hoy?

Би цагаан хоолонд дассан юм.

Tengo una dieta vegetariana.

Өнөөдөр танайд өглөөний (үдийн, оройн) хоолонд юу байна?

¿Qué hay hoy de desayuno (de almuerzo, de comida)?

Ундаа

Bebida

Дарс

Vino

Би хатуу ундаа уудаггүй.

No bebo (*lit. no tomo bebidas alcohólicas*).

Нэг лонж дарс өгнө үү?

¿Nos puede poner un botella de vino?

Танайд улаан (цагаан) ямар дарс байна вэ?

¿Qué tipo de vino tinto (blanco) beben en su país?

Би жаахан виски (джин) уух юмсан.

Me tomaría con gusto un vasito de whisky, de ginebra.

Та ямар дарсанд дуртай вэ?

¿Qué vino prefiere?

Коньяктай кофе өгнө үү?

Un café con coñac, por favor.

Дахин нэг хундага ууна уу?

¿(Bebes) otra copita?

Шар айраг авчирч өгнө үү?

¿Nos trae una cerveza?

Нимбэгэн (жүржийн) ундаа нэг шил өгнө үү?

Una botella de zumo de limón (de naranja), por favor.

Нэг домбо ус авчирч өгөхийг танаас гуймаар байна?

¿Me pudiera dar una jarra de agua?

Зуушны газар

Bufé, mesa bufé

Зуушны газарт хаагуур очих вэ?

¿Dónde queda la mesa bufé?

Бяслагтай (гахайн утмал махтай, өндөгтэй, улаан

лоольтой) талх өгнө үү?

Déme un bocadito de queso (de jamón, de huevo, de tomate).

Би юм уумаар байна.

Quiero tomar algo.

Хүйтэн ус өгнө үү?

¿Me puede dar un vaso de agua fría?

Амтат зууш

Postre

Та амттан юу авах вэ?

¿Qué desean de postre?

Бид ямар амттан авах вэ?

¿Qué pedimos de postre?

Бидэнд мөхөөлдөс (жимсний шимүүс) өгнө үү?

Un helado (una compota de frutas), por favor.

Зууш

Entremés

Бид зууш авмаар байна.

Quisiera picar algo.

Халуун (хүйтэн) ямар зууш байна вэ?

¿Qué entremeses calientes (fríos) hay?

Өглөөний хоол

Desayuno

Өглөөнийхөө хоолыг хэдийд (хаана) идэх вэ?

¿Cuándo (dónde) vamos a desayunar?

Кафед очиж өглөөний хоол идэцгээе!

Vamos a desayunar en la cafetería.

Та бидэнтэй өглөөнийхөө хоолыг хамт идэхгүй юу?

¿Quiieren desayunar con nosotros?

Бидний өглөөний хоолыг бушуулхийнэ үү?

¿Pueden servirnos un desayuno expreso?

Бид өглөөний хөнгөн хоол авъя.

Desayunaremos algo ligero.

Хүйтэн (халуун) сүү өгнө үү?

Leche fría (caliente), por favor.

Аяга цай өгнө үү?

Una taza de té, por favor.

Үдийн зоог

Almuerzo

Бид хэдийд үдийн хоолоо хаана идэх вэ?

¿Cuándo y dónde vamos a almorzar?

Бид зоогийн газар үдлэнэ.

Vamos a almorzar en un restaurante.

Явцгаая, үдэлье.

Dale, vamos a almorzar.

Баярлалаа, би үдэлчихсэн.

Y gracias, ya yo almorcé.

Өнөөдөр үдийн хоол юу байна?

¿Qué hay de almuerzo hoy?

Бид үдийн хоолонд уригдаад байна.

Nos invitaron a almorzar.

Амттай зоог барьсанд баярлалаа.

Gracias por el delicioso almuerzo.

Зөөгч

Camarero

Оройн зоог (хоол)

Cena, comida

Оройн хоолны цаг болжээ.

Ya es hora de comer.

Бидэнтэй оройн хоол идэх үү?

¿Quieres cenar con nosotros?

Оройн хоол юу захиж вэ?

¿Qué vamos a cenar?

Талх

Pan

Жижиг талх

Acemita, panecillo

Дахиад талх өгнө үү?

Un poco más de pan, por favor.

Бидэнд цагаан (хар) талх авчирна уу?

¿Nos puede traer pan (pan de centeno)?

Гялайлаа, ондоо юм хэрэггүй.

Nada más, gracias.

Тооцоогоо авчирч өгнө үү?

¿Nos trae la cuenta?

ХУГАЦАА

TIEMPO; PLAZO DE TIEMPO

Жил

Año

Сар

Mes

Долоо хоног

Semana

Нэгдүгээр сар

Enero

Хоёрдугаар сар

Febrero

Гуравдугаар сар

Marzo

Дөрөвдүгээр сар

Abril

Тавдугаар сар

Mayo

Зургадугаар сар

Junio

Долдугаар сар

Julio

Наймдугаар сар

Agosto

Есдүгээр сар

Septiembre

Аравдугаар сар

Octubre

Арван нэгдүгээр сар

Noviembre

Арван хоёрдугаар сар

Diciembre

Ням

Domingo

Даваа

Lunes

Мягмар

Martes

Лхагва

Miércoles

Пүрэв

Jueves

Баасан

Viernes

Бямба

Sábado

Хавар

Primavera

Зун

Verano

Намар

Otoño

Өвөл

Invierno

Өдөр

Día

Өглөө

Mañana, horas de la mañana

Өглөөгүүр

Por la mañana

Үдээс хойш

Tarde, primeras horas de la tarde

Орой

Tarde, atardecer

Шөне

Noche

Өнөөдөр ямар гариг вэ?

¿Qué día (de la semana) es hoy?

Өнөөдөр ням (даваа, пүрэв, бямба) гариг.

Hoy es domingo (lunes, jueves, sábado).

Өчигдөр

Ayer

Өнөөдөр

Hoу

Маргааш

Mañana

Нөгөөдөр

Pasado mañana

Өнөөдөр хэдэн бэ?

¿A cuánto estamos hoy?

Өнөөдөр долдугаар сарын арван наймны өдөр.

Hoy estamos a dieciocho de julio.

ЦАГ

HORA

Хувь (минут)

Minuto

Хором

Segundo

Цаг хэд болж байна?

¿Qué hora es?

Өглөөний есөн цаг (болж байна).

(Son) las nueve de la mañana.

Өдрийн гурван цаг.

Las tres de la tarde.

Оройн зургаан цаг.

Las seis de la tarde.

Би гурван цагт ирнэ.

Llego a las tres.

Та хэзээ ирэх вэ?

¿Cuándo vas a llegar?

Цагийн дараа.

Dentro de una hora.

Хагас цагийн дараа.

Dentro de media hora.

Орой

Tarde

Эрт

Temprano

Өдөржин

Todo el día (de hoy)

Би өдөржин завгүй (завтай) байна.

Voy a estar ocupado (libre) todo el día.

Орой ирнэ үү?

¿Puede venir por la tarde?

ТОО
NÚMEROS

Нэг

Uno

Хоёр

Dos

Гурав

Tres

Дөрөв

Cuatro

Тав

Cinco

Зургаа

Seis

Долоо

Siete

Найм

Ocho

Ес

Nueve

Арав

Diez

Арван нэг

Once

Арван хоёр

Doce

Арван гурав

Trece

Арван дөрөв

Catorce

Арван тав

Quince

Арван зургаа

Dieciséis

Арван долоо

Diecisiete

Арван найм

Dieciocho

Арван ес

Diecinueve

Хорь

Veinte

Хорин нэг

Veintiuno

Хорин хоёр

Veintidós

Гуч

Treinta

Дөч

Cuarenta

Тавь

Cincuenta

Жар

Sesenta

Дал

Setenta

Ная

Ochenta

Ер

Noventa

Зуу

Cien

Зуун нэг

Ciento uno

Зуун хорин долоо

Ciento veintisiete

Хоёр зуу

Doscientos

Гурван зуу

Trescientos

Дөрвөн зуу

Cuatrocientos

Таван зуу

Quinientos

Зургаан зуу

Seiscientos

Долоон зуу

Setecientos

Найман зуу

Ochocientos

Есөн зуу

Novcientos

Мянга

Mil

Түмэн

Diez mil

Бум

Cien mil

Сая

Un millón

Нэгдүгээр

Primero

Хоёрдугаар

Segundo

Гуравдугаар

Tercero

Дөрөвдүгээр

Cuarto

Тавдугаар

Quinto

Зургадугаар

Sexto

Долдугаар

Séptimo

Наймдугаар

Octavo

Sesenta

Дал

Setenta

Ная

Ochenta

Ер

Noventa

Зуу

Cien

Зуун нэг

Ciento uno

Зуун хорин долоо

Ciento veintisiete

Хоёр зуу

Doscientos

Гурван зуу

Trescientos

Дөрвөн зуу

Cuatrocientos

Таван зуу

Quinientos

Зургаан зуу

Seiscientos

Долоон зуу

Setecientos

Найман зуу

Ochocientos

Есөн зуу

Novcientos

Мянга

Mil

Түмэн

Diez mil

Бум

Cien mil

Сая

Un millón

Нэгдүгээр

Primero

Хоёрдугаар

Segundo

Гуравдугаар

Tercero

Дөрөвдүгээр

Cuarto

Тавдугаар

Quinto

Зургадугаар

Sexto

Долдугаар

Séptimo

Наймдугаар

Octavo

Есдүгээр

Noveno

Аравдугаар

Décimo

Арван нэгдүгээр

Onceno

Арван хоёрдугаар

Duodécimo, decimosegundo, (número) doce

Арван гуравдугаар

Decimotercero, (número) trece

Арван дөрөвдүгээр

Decimocuarto, (número) catorce

Арван тавдугаар

Decimoquinto, (número) quince

Арван зургадугаар

Decimosexto, (número) dieciséis

Арван долдугаар

Decimoséptimo, (número) diecisiete

Арван наймдугаар

Decimooctavo, (número) dieciocho

Арван есдүгээр

Decimonoveno, decimonono, (número) diecinueve

Хорьдугаар

Vigésimo, (número) veinte

Хорин нэгдүгээр

Vigésimo primero, (número) veintiuno

Гучдугаар

Trigésimo, (número) treinta

ХОТ
CIUDAD

Барилга
Edificio

Энэ юун барилга вэ?
¿Qué edificio es éste?

Энэ барилгыг хэдийд барьсан вэ?
¿Cuándo construyeron este edificio?

Хот маань танд таалагдав уу?
¿Les gustó la ciudad?

Улаанбаатар танд хир таалагдаж байна?
¿Qué tal les pareció Ulán Bátor?

Бидэнд танай хот аятайхан санагдлаа.
Su ciudad nos gustó muchísimo.

Танай хотод би (бид) анх л ирж байна.
Es la primera vez que vengo (venimos).

Энэ барилгад юу байрладаг вэ?
¿Qué hay en este edificio?

Энэ юун талбай билээ.
¿Qué plaza es ésta?

Гудамж
Calle

Энэ ямар нэртэй гудамж вэ?
¿Cómo se llama esta calle?

Хөшөө
Monumento

Энэ хэний хөшөө вэ?

¿De quién es este monumento?

Хотын төв талбай ямар нэртэй вэ?

¿Cómo se llama la plaza central de la ciudad?

Энд сууж болох уу?

¿Nos podemos sentar aquí?

ҮНЭ

PRECIO

Над үнийн жагсаалт өгнө үү?

¿Me puede mostrar la tarifa?

Үнэ нь аль вэ?

¿Cuál de éstos es el precio?

Ямар үнэтэй вэ?

¿A cuánto sale?

Үйлчилгээний хөлс

Servicio (comisión por un servicio)

Энэ ерөө хоногт ямар үнэтэй вэ?

¿Cuál es precio de esta habitación al día?

Долоо хоноход хөнгөлттэй тооцох уу?

¿Hay alguna rebaja por una estancia de una semana?

Долоо хоноход ямар үнэтэй байх вэ?

¿Cuánto cuesta la habitación por semana?

Үний нь бичээд өгнө үү?

¿Me puede escribir el precio en un papel?

Байрны үнэнд хоолны үнэ ордог уу?

¿En el precio de la habitación están incluidas las comidas?

Үгүй.

No.

Байхгүй.

No está; no están; no hay

Хоол оролцуулалгүй байр ямар үнэтэй вэ?

¿A cuánto sale la habitación sin las comidas?

Тасалбар энэ байна.

Tome el comprobante.

Би тээшээ тушаая.

Mire aquí mi equipaje (*lit. voy a entregarle mi equipaje*).

Миний (бидний) тээшийг авна уу? (илгээнэ үү?)

¿Puede tomar mi (nuestro) equipaje? (¿enviarlo?)

Тээшийн хөлсийг хаана төлөх вэ?

¿Dónde se paga por el equipaje?

БУЦАХ

SALIDA; REGRESO

Хэдэн цагт галт тэрэг хөдлөх вэ?

¿A qué hora sale el tren?

Та хэзээ мордох гэж байна?

¿Cuándo se van ustedes?

Бид өнөөдөр явна.

Nos vamos hoy.

Миний тооцоог бодоод гаргачихаарай.

Déme la cuenta, por favor.

Би маргааш явах гэж байна.

Salgo mañana.

Онгоц хэдийд нисэх вэ?

¿Cuándo sale el avión?

Хөлсний тэрэг

Taxi

Хөлсний тэрэгний зогсоол хаана вэ?

¿Dónde está la parada de taxis?

Такси дуудаж өгөөч.

Llámemme un taxi, por favor.

Хөлсний тэрэг дуудна уу?

¿Me puede llamar un taxi?

Намайг энд хүлээж байгаарай.

Espéreme aquí, por favor.

Та түргэлээрэй.

Maneje más rápido, por favor.

Бидний ачааг доош зөөж өгөөч!

Baje mis maletas, por favor.

Бид явахад бэлэн боллоо.

Estamos listos para irnos.

Бидний явахаас өмнө тооцоо бодож өгнө үү?

Háganos el favor de darnos la cuenta para cuando salgamos.

Над бутархай мөнгө алга.

No tengo menudo.

Над бүхэл мөнгө л байна.

Sólo tengo billetes.

Уучлаарай, би чадашгүй нь.

Disculpe, pero no puedo.

Таны хүсэлтийг бид биелүүлж чадашгүй нь.

No le podemos satisfacer en ello.

**Манай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсад
(Улаанбаатарт) ирж байгаарай.**

Vengan de visita a nuestra República Popular de Mongolia
(a Ulán Bátor).

Сайн яваарай!

¡Buen viaje!

Дахин уулзахыг ерөөе!

¡Hasta la próxima!

МОНГОЛ-ИСПАНИ ТОЛЬ
GLOSARIO MONGOL - ESPAÑOL

А

ав- tomar; recibir; **юм ав-** recibir algo; **зочин ав-** recibir a un huésped
авах toma; recepción; adopción
авдар caja
авч ирэ- traer
агаар мандал atmósfera
адгуус animal
ажил trabajo
ажилчин trabajador; obrero
албан тасалгаа oficina
амны ус agua potable
англи хэл idioma inglés
анхаара- atender, prestar atención
архи aguardiente
асуу- preguntar
асуулт pregunta
ахуй нөхцөл condiciones de vida
ахуйн үйлчилгээ servicios a la población
аяга taza; vaso; **шилэн аяга** vaso
аянчин viajero

Б

баг equipo (deportivo)
бага pequeño
багийн ахлагч capitán de equipo
багта-, багтаа- incluir
багш maestro
бай- ser; estar; hallarse
байшин edificio, casa
банк banco
барилга edificio, construcción

баримт бичиг documento
баруун тийшээ a mano derecha
баярлалаа gracias
баяр хүргэх felicitaciones
би yo
бид nosotros
биднийг nos, a nosotros
бичгийн сав cartera
богино corto
боловсрол educación
бохир ус татуурга alcantarillado
бөглө- taponar
бугуйн цаг reloj de pulsera
будaa arroz
буудлын дарга director
буудлын эрхлэгч administrador; gerente
буца- regresar, volver
бушуул- apurarse
бүгд todo(s)
бүртгэх registro
бэлэн listo, preparado
бэжт үзэг pluma (*de escribir*)
бээлий guantes
бяслаг queso

Г

гааль aduana
газар tierra; lugar
галт тэрэг tren
галт тэрэгний зогсоол estación de trenes
гийчин huésped
гол río
гудамж calle
гуй- pedir
гутал zapatos, botas
гүүр puente
гэр yurta; casa; **орон гэр** casa, vivienda
гэрэл зураг fotografía, foto; **гэрэл зураг ав-** tomar una

foto

Д

давс sal
давхар piso, planta (*de un edificio*)
давхрын жижүүр encargado de piso
далай océano
дарс vino
дасгалжуулагч entrenador
дахин de nuevo, otra vez
диван sofá
долоо хоног semana
доор debajo
дулаан caliente
дурсаж mención
дуртай (бай-) gustar
дуу canción
дууда- llamar
дуудлага pronunciación
дэлгүүр tienda
дэлхий mundo
дэр almohada
дэргэд al lado
дээд сургуулийн багш profesor (*de un instituto superior*)
дээл traje nacional mongol; abrigo

Ж

жаал хүү niño, muchachito
жаахан, бага pequeño
жавартай frío
жил año
жимс fruta(s)
жимсгэнэ baya(s)
жолооч chofer
жуулчин «Yuulchin», agencia de viajes estatal mongola

жүжигчин actor

З

за, тийм sí

загас pez; pescado

загасчин pescador

зай distancia

зам camino

зангиа corbata

зарлагч locutor

зах mercado

захиа carta

захиал- reservar, hacer una reserva

захирагч carpetero, recepcionista

зогсо- parar, detener

зоогийн газар restaurante

зоогийн өрөө restaurante (*de un hotel*); comedor

зорчигч pasajero

зочид huéspedes; **зочид буудал** hotel

зочин huésped

зохиолч escritor

зөв correcto

зун verano

зурагчин artista

зүрж naranja

зүүд sueño (*imágenes oníricas*)

зүүн тийшээ, зүүн талд нь a mano izquierda

И

идэ- comer

индүү plancha

индүүдэ- planchar

инженер ingeniero

иргэний үнэмлэх pasaporte

ирэ- venir; llegar

ирэх llegada

испани хэл idioma español
их grande; mucho

К

костюм traje

Л

лавлах (buró de) información
ломбодо- empastar

М

мал ganado
малгай gorro, sombrero
манай nuestro, de nosotros
маргааш mañana
марта- olvidar
мах carne
маш, тун muy; mucho
миний mi; mío, mía
морь caballo
мөнгө dinero
музей museo
муу malo
мэдэ- saber
мэдүүлгэ хуудас declaración
мэндлэх, мэндчилгээ saludo
мэргэжил oficio, profesión

Н

найз amigo
найрамдал amistad
намхан bajo

намар otoño
нар sol
нарийн estrecho
нарлаг soleado
нас edad
нийслэл capital (*ciudad*)
нийтийн аж ахуй hacienda comunal; **нийтийн аж ахуй**
 үйлчилгээ servicios comunales
нийтийн үйлчилгээ empresa de servicio público
нилээд unos, algunos, varios
нимбэг limón
нисэ- volar
нисэх буудал aeropuerto
нисэх онгоц avión
ногоон verde
ноднин жил el año pasado
ноёнтон señor, don, Sr.
ноёхон señorita, Srta.
нойр sueño (*acto de dormir*)
ном libro
ноос lana
ноосон цамц camisa de lana
нөгөө нэг otro
нөхөн бичи- llenar, rellenar
нөхөр compañero; **эр нөхөр** esposo, marido
нуур lago
нүдний шил espejuelos
нэр nombre

О

овог apellido
ойр cercano
олон улсын internacional
онгоц barco, embarcación; bañadera; **нисэх онгоц** avión;
 усанд ордог онгоц bañadera
он-сар-өдөр fecha
ор cama
орны даавуу ropa de cama

орой tarde (*atardecer*)
оройн хоол cena, comida
орон сууц apartamento
орос хэл idioma ruso
орхи-, үлдээ- dejar, abandonar
орчуулга traducción
орчуулагч traductor
оюутан estudiante

Ө

өвөр, халаас bolsillo
өглөө mañana (*primeras horas del día*)
өглөөний хоол desayuno
өгө- dar
өдөр día
өдөр бүр todos los días
өмд pantalones
өндөг huevo
өндөр alto
өөдлө- levantarse
өөрөө mismo, propio; **би өөрөө** yo mismo
өргөлт acento
өргөн ancho
өрөө, тасалгаа cuarto, habitación
өрөөний үйлчлэгч camarera
өртөө estación
өстгий tacón; **гутлын өстгий** tacón, tacones

П

паспорт pasaporte
пиджак chaqueta

Р

радио radio

ресторан, зоогийн газар restaurante

С

сав, суулга vajilla

саван jabón

сайн bueno; **илүү сайн** el mejor; **сайн яваарай** ¡adiós!

сайхан bueno; lindo

салат, шанцай ensalada

санаа зово- tener miedo

санаатай (бай-) tener intención de

сануулах sugerencia

сандал silla

сар (нар сарны сар) luna; **(жилийн сар)** mes

сархад, ундаа bebida

сонгомол бөх lucha clásica

сонин periódico, diario

сурвалжлагч corresponsal

суулга vajilla

сууцны байшин vivienda, morada

сүү leche

сүм iglesia, templo

сэрээ- despertar

сэтгүүл revista

сэтгүүлч periodista

Т

та Usted

таваг plato

тайла-, тайлбарла- explicar

такси, хөлсний тэрэг taxi

талбай plaza

талх pan

тамирчин deportista

тамхи tabaco; **тамхи тата-** fumar

танилцуула- presentar (*hacer conocer*)

тараг kefir

тарвас, шийгуа sandía, melón (de agua)
татгалза- negar, rechazar
телефон, ярьдаг утас teléfono
тоглоом juego
толь (бичиг) diccionario
тооцоо cuenta
торго seda
тос, масло mantequilla
тосгуур fregadero
төмөр зам ferrocarril
тун muy, mucho
тусла- ayudar
түлхүүр llave
тутам cada
түргэлэ-, бушуул- apurarse, darse prisa
тэд нар ellos; ellas
тэмдэглэл, тайлбар nota, explicación
тэнгис mar
тэр él; ella; **тэр эрэгтэй** él; **тэр эмэгтэй** ella
тэр эрэгтэйн (эмэгтэйн) su; suyo (de él, de ella)
тээш equipaje, maletas

у

угаалга lavado
удирдагч dirigente
улаан rojo
улбар шар anaranjado
улирал estación (del año)
унта- dormir
унши- leer
урагшаа adelante
ургамал planta, mata
ури- invitar
урилга invitación
урт largo
ус agua; **ус хангамж** suministro de agua
утаа humo
утсаар яри- llamar por teléfono

уул montaña
уулзах encuentro
ууртай enojado
уучила- disculpar
ухра- retroceder
учраас porque

Ү

үг palabra
үгүй no
үдэх ёс despedida
үдээс хойш tarde (*primeras horas de la tarde*)
үзэ- ver; mirar
үсэсгэлэн exposición
үйлдэ- hacer, realizar
үйлчилгээ servicio(s)
үйлчлэ- servir, prestar un servicio
үлдээ- dejar, abandonar
үнэ precio
үсчин barbero; peluquero; **эрэгтэйн үсчин** barbero
үүдэн танхим vestíbulo, sala de estar
үүрэг deber, obligación

Х

хаа- cerrar
хаалга puerta
хаалгач portero
хаана dónde
хадгалах газар depósito de equipajes
хайн, хайнцах empate; tablas
халуун caliente; **халуун ус** agua caliente
халууны шил termómetro
халууцах calentar
хамгийн сайн el mejor (de todos); lo mejor (de todo)
хана, туурга pared
ханиа- toser

ханиад tos; catarro; **ханиад хүр-** acatarrarse
харандаа lápiz
хари- volver
хариу respuesta
хариула- responder
харуул-, үзүүл- enseñar, mostrar
харийн extranjero; forastero
хатагтай señora, doña, Sra.
хаяг dirección
хиам salsicha
хивс alfombra
хоёул ambos, los dos
хол lejos; lejano
хонх campana; timbre
хоол comida, alimento; **хоол зөөгч** camarero; **хоол цай**
comida
хоршоолол cooperativo, cooperativista
хот ciudad
хөвөн algodón
хөгжим música
хөдөө аж ахуй agricultura
хөлс sudor
хөнгөн тэрэг automóvil, carro
хөнжил manta, frazada
хөрш vecino
хөтөлбөр programa
хөх azul
хөшөө monumento
хувцас ropa; vestido
хугацаа plazo (de tiempo)
худалдан ав- comprar
хураа-, бөөгнүүл- reunir
хуульч abogado
хуучин (хөгшин настай) viejo
хутга cuchillo
хүйтэн, жавартай frío; **хүйтэн ус** agua fría
хүлээ- esperar
хүлээлгэний өрөө sala de espera
хүлээн авах ширээ carpeta, recepción
хүн hombre, persona; **эр хүн** hombre, varón

хүн бүр todo el mundo
хүндэт querido, estimado
хүндэтгэл estima, respeto
хүртэл, болтол hasta
хүрч очи-, хүрч ирэ- llegar
хүр- alcanzar
хүрэн carmelita
хүсэ- desear
хүсэлт deseo
хүүхэд niños, hijos
хэд cuántos
хэзээ cuándo
хэл lengua, idioma
хэлж өг- decirle algo a alguien
хэлмэрч intérprete
хэлэ- decir; hablar
хэрэглэ- utilizar
хэрэгтэй necesario; necesidad

Ц

цаас papel
цаг hora; **гурван цагт** a las tres
цаг агаар, тэнгэр tiempo (*atmosférico*)
цагаан blanco; **цагаан даавуу** sábana; **цагаан хэрэглэл**
ropa interior
цай té
цамц camisa
цахилгаан electricidad, corriente; **цахилгаан өргүүл**
elevador; **цахилгаан утас** telegrama
цорго pila (*de agua*)
цонх ventana
цув impermeable, chubasquero
цэвэрлэ- limpiar
цэвэрлэгээ limpieza; lavado
цэнхэр azul celeste
цэс lista, menú; **хоолны цэс** menú
цэцэрлэг jardín

Ч

чада- poder
чанар cualidad
чи tú
чигээрээ derecho
чих oído
чихэр dulce
чөлөөт бөх lucha libre
чулуу piedra

Ш

шагайвч гутал botas
шал piso, suelo
шанцай ensalada
шар amarillo
шар айраг cerveza
шарсан мах carne asada
шат escaleras
шилэ-, сонго- escoger, seleccionar
шинэ nuevo
ширээ mesa; **бичгийн ширээ** escritorio
шөл sopa
шөнө noche
шувуу pájaro
шуудан correos
шуудангийн тэмдэгт sello de correos
шүд diente; **шүд өвдөх** dolor de muelas
шүдний dental, de dientes; **шүдний оо** pasta de dientes;
шүдний өвчин dolor de muelas; **шүдний сойз** cepillo de
dientes
шүдэнз fósforos
шүршүүр ducha
шүүгч juez; árbitro

Э

элчин сайд embajador
элчин сайдын яам embajada
эм medicina
эмийн сан farmacia
эмч médico, doctor
эмэгтэй mujer
энэ esto, este, esta
эрдэм шинжилгээний ажилтан investigador
эрмэлзэ-, хүсэ- querer, desear
эрт temprano
эрүүл мэнд salud
эрх чөлөө libertad
эсгий малгай sombrero
эсрэг, сөрөг contra, en contra de
эхнэр esposa, mujer
эх орон patria

Ю

юу qué

Я

яам ministerio
ява- ir
яг exactamente
ягаан rosado
ядра- cansarse
ялагдал derrota
ялалт victoria
ялгаа diferencia
янжуур cigarro, cigarrillo
яри- hablar, conversar
яриа conversación

ИСПАНИ-МОНГОЛ ТОЛЬ
GLOSARIO ESPAÑOL - MONGOL

А

a las tres **гурван цагт**
a mano derecha **баруун тийшээ**
a mano izquierda **зүүн тийшээ, зүүн талд нь**
abogado **жуульч**
abrigo **дээл**
acento **өргөлт**
actor **жүжигчин**
adelante **урагшаа**
¡adiós! **сайн яваарай**
administrador; gerente **буудлын эржлэгч**
aduana **гааль**
aeropuerto **нисэх буудал**
agricultura **хөдөө аж ахуй**
agua **ус**; agua potable **амны ус**
aguardiente **архи**
al lado **дэргэд**
alcantarillado **бохир ус татуурга**
alcanzar **хүр-**
alfombra **хивс**
algodón **хөвөн**
almohada **дэр**
alto **өндөр**
amarillo **шар**
ambos, los dos **хоёул**
amigo **найз**
amistad **найрамдал**
anaranjado **улбар шар**
ancho **өргөн**
animal **адгуус**
año **жил**; el año pasado **ноднин жил**
apartamento **орон сууц**
apellido **овог**
apurarse, darse prisa **түргэлэ-, бушуул-**

arroz **будaa**
artista **зурагчин**
atender, prestar atención **анхаара-**
atmósfera **агаар мандал**
automóvil, carro **хөнгөн тэрэг**
avión **нисэх онгоц**
ayudar **тусла-**
azul **хөх**; azul celeste **цэнхэр**

В

bajo **намхан**
banco **банк**
bañadera (**усанд ордог**) **онгоц**
barbero; peluquero **үсчин**
barco, embarcación **онгоц**
baya(s) **жимсгэнэ**
bebida **сархад, ундаа**
blanco **цагаан**
bolsillo **өвөр, халаас**
botas **шагайвч гутал**
bueno **сайн**
buró de información **лавлах**

С

caballo **морь**
cada **тутам**
caja **авдар**
calentar **халууцах**
caliente **дулаан, халуун**
calle **гудамж**
cama **ор**
camarera **өрөөний үйлчлэгч**
camarero **хоол зөөгч**
camino **зам**
camisa **цамц**; camisa de lana **ноосон цамц**
campana **хонх**

canción **дуу**
cansarse **ядра-**
capital (*ciudad*) **нийслэл**
capitán de equipo **багийн ахлагч**
carmelita **хүрэн**
carne **мах**; carne asada **шарсан мах**
carpeta, recepción **хүлээн авах ширээ**
carpetero, recepcionista **захирагч**
carta **захиа**
cartera **бичгийн сав**
casa, vivienda (**орон**) **гэр**
catarro **ханиад**; acatarrarse **ханиад хүр-**
cena, comida **оройн хоол**
cercano **ойр**
cerrar **хаа-**
cerveza **шар айраг**
cigarro, cigarrillo **янжуур**
ciudad **хот**
coger, tomar **ав-**
comer **идэ-**
comida **хоол**; **хоол цай**
compañero **нөхөр**
comprar **худалдан ав-**
condiciones de vida **ажуй нөхцөл**
contra, en contra de **эсрэг, сөрөг**
conversación **яриа**
cooperativo, cooperativista **хоршоолол**
corbata **зангиа**
correcto **зөв**
correos **шуудан**
corresponsal **сурвалжлагч**
corto **богино**
cualidad **чанар**
cuándo **хэзээ**
cuántos **хэд**
cuarto (*habitación*) **өрөө**
cuchillo **хутга**
cuenta **тооцоо**

СН

chaqueta **пиджак**
chofer **жолооч**
chubasquero **цув**

D

dar **өгө-**
de nuevo, otra vez **дахин**
debajo **доор**
deber, obligación **үүрэг**
decir; hablar **хэлэ-**; decirle algo a alguien **хэлж өг-**
declaración **мэдүүлгэ хуудас**
dejar, abandonar **орхи-, үлдээ-**
deportista **тамирчин**
depósito de equipajes **хадгалах газар**
derecho **чигээрээ**
derrota **ялагдал**
desayuno **өглөөний хоол**
desear **хүсэ-**
deseo **хүсэлт**
despedida **үдэх ёс**
despertar **сэрээ-**
día **өдөр**
diccionario **толь (бичиг)**
diente **шүд**; dolor de dientes **шүд өвдөх, шүдний өвчин**;
cepillo de dientes **шүдний сойз**; pasta de dientes
шүдний оо
diferencia **ялгаа**
dinero **мөнгө**
dirección **хаяг**
director **буудлын дарга**
dirigente **удирдагч**
disculpar **уучила-**
distancia **зай**
documento **баримт бичиг**
dónde **хаана**
dormir **унта-**

ducha **шүршүүр**
dulce **чихэр**

Е

edad **нас**
edificio **байшин, барилга**
educación **боловсрол**
él **тэр (эрэгтэй)**
electricidad, corriente **цахилгаан**
elevador **цахилгаан өргүүл**
ella **тэр (эмэгтэй)**
ellos; ellas **тэд нар**
embajada **элчин сайдын яам**
embajador **элчин сайд**
empastar **ломбодо-**
empate; tablas **хайн, хайнцах**
empresa de servicio público **нийтийн үйлчилгээ**
encargado de piso **давхрын жижүүр**
encuentro **уулзах**
enojado **ууртай**
ensalada **салат, шанцай**
ensalada **шанцай**
enseñar, mostrar **харуул-, үзүүл-**
entrenador **дасгалжуулагч**
equipaje, maletas **тээш**
equipo (deportivo) **баг**
escaleras **шат**
escoger, seleccionar **шилэ-, сонго-**
escritor **зохиолч**
escritorio **бичгийн ширээ**
espejuelos **нүдний шил**
esperar **хүлээ-**
esposa, mujer **эхнэр**
esposo, marido **эр нөхөр**
estación (del año) **улирал**
estación de trenes **галт тэрэгний зогсоол**
estar, hallarse **бай-**
estima, respeto **хүндэтгэл**

esto, este, esta **энэ**
estrecho **нарийн**
estudiante **оюутан**
exactamente **яг**
explicar **тайла-, тайлбарла-**
exposición **үсэсгэлэн**
extranjero; forastero **харийн**

F

farmacia **эмийн сан**
fecha **он-сар-өдөр**
felicitaciones **баяр хүргэх**
ferrocarril **төмөр зам**
fósforos **шүдэнз**
fotografía, foto **гэрэл зураг; tomar/tirar una foto гэрэл зураг ав-**
fregadero **тосгуур**
frío **жавартай**
frío **хүйтэн, жавартай; agua fría хүйтэн ус**
fruta(s) **жимс**
fumar **тамхи тата-**

G

ganado **мал**
gorro, sombrero **малгай**
gracias **баярлалаа**
grande **их**
guantes **бээлий**
gustar **дуртай (бай-)**

H

habitación **өрөө, тасалгаа**
hablar, conversar **яри-**
hacer, realizar **үйлдэ-**
hacienda comunal **нийтийн аж ахуй үйлчилгээ**

hasta **хүртэл, болтол**
hombre, persona **хүн**
hora **цаг**
hotel **зочид буудал**
huésped **гийчин, зочин**
huéspedes **зочид**
huevo **өндөг**
humo **утаа**

I

idioma **хэл**; idioma español **испани хэл**; idioma inglés
англи хэл; idioma ruso **орос хэл**
iglesia, templo **сүм**
impermeable **цув**
incluir **багта-, багтаа-**
ingeniero **инженер**
internacional **олон улсын**
intérprete **хэлмэрч**
investigador **эрдэм шинжилгээний ажилтан**
invitación **урилга**
invitar **ури-**
ir **ява-**

J

jabón **саван**
jardín **цэцэрлэг**
juego **тоглоом**
juez; árbitro **шүүгч**

K

kefir **тараг**

L

lago **нуур**

lana **ноос**

lápiz **харандаа**

largo **урт**

lavado **угаалга**

leche **сүү**

leer **унши-**

lejos; lejano **хол**

lengua, idioma **хэл**

levantarse **өөдлө-**

libertad **эрх чөлөө**

libro **ном**

limón **нимбэг**

limpiar **цэвэрлэ-**

limpieza; lavado **цэвэрлэгээ**

lindo **сайхан**

lista **цэс**

listo, preparado **бэлэн**

locutor **зарлагч**

lucha **бөх**; lucha clásica **сонгомол бөх**; lucha libre
чөлөөт бөх

luna (*astro*) **сар**

LL

llamar **дууда-**; llamar por teléfono **утсаар яри-**

llave **түлхүүр**

llegada **ирэх**

llegar **хүрч очи-, хүрч ирэ-**

llenar, rellenar **нөхөн бичи-**

M

maestro **багш**

malo **муу**

manta, frazada **хөнжил**

mantequilla **тос, масло**
mañana (*primeras horas del día*) **өглөө**
mañana **маргааш**
mar **тэнгис**
medicina **эм**
médico, doctor **эмч**
mejor **илүү сайн**; el mejor; lo mejor **хамгийн сайн**
melón (de agua) **тарвас, шийгуа**
mención **дурсаж**
menú **хоолны цэс**
mercado **зах**
mes (*división del año*) **сар**
mesa **ширээ**
mi **миний**
ministerio **яам**
mío, mía **минийх**
mismo, propio **өөрөө; би өөрөө** yo mismo
montaña **уул**
monumento **хөшөө**
mucho **их**
mujer **эмэгтэй**
mundo **дэлхий**
museo **музей**
música **хөгжим**
mu; mucho **маш, тун**

N

naranja **зүрж**
necesario **хэрэгтэй**
negar, rechazar **татгалза-**
niño, muchachito **жаал хүү**
niños, hijos **хүүхэд**
no **үгүй**
noche **шөнө**
nombre **нэр**
nos, a nosotros **биднийг**
nosotros **бид**
nota, explicación **тэмдэглэл, тайлбар**

nuestro, de nosotros **манай**
nuevo **шинэ**

О

océano **далай**
oficina **албан тасалгаа**
oficio, profesión **мэргэжил**
oído **чих**
olvidar **марта-**
otoño **намар**
otro **нөгөө нэг**

Р

rájaro **шувуу**
palabra **үг**
pan **талх**
pantalones **өмд**
papel **цаас**
parar, detener **зогсо-**
pared **хана, туурга**
pasajero **зорчигч**
pasaporte **иргэний үнэмлэх, паспорт**
patria **эх орон**
pedir **гуй-**
pequeño **жаахан, бага**
periódico, diario **сонин**
periodista **сэтгүүлч**
pescador **загасчин**
pez; pescado **загас**
piedra **чулуу**
pila (de agua) **цорго**
piso, planta (de un edificio) **давхар**
piso, suelo **шал**
plancha **индүү**
planchar **индүүдэ-**
planta, mata **ургамал**

plato **таваг**
plaza **талбай**
plazo (de tiempo) **хугацаа**
pluma (de escribir) **бэхт үзэг**
poder **чада-**
porque **учраас**
portero **хаалгач**
precio **үнэ**
pregunta **асуулт**
preguntar **асуу-**
presentar (*hacer conocer*) **танилцуула-**
profesor **дээд сургуулийн багш**
programa **хөтөлбөр**
pronunciación **дуудлага**
puente **гүүр**
puerta **хаалга**

Q

qué **юу**
querer, desear **эрмэлзэ-, хүсэ-**
querido, estimado **хүндэт**
queso **бяслаг**

R

radio **радио**
recibir **ав-**; recibir algo **юм ав-**; recibir a un huésped
зочин ав-
registro **бүртгэх**
regresar, volver **буца-**
reloj de pulsera **бугуйн цаг**
reservar **захиал-**
responder **хариула-**
respuesta **хариу**
restaurante **ресторан, зоогийн газар**
retroceder **ухра-**
reunir **хураа-, бөөгнүүл-**

revista **сэтгүүл**
río **гол**
rojo **улаан**
ropa **хувцас**; ropa de cama **орны даавуу**; ropa interior
цагаан хэрэглэл
rosado **ягаан**

S

sábana **цагаан даавуу**
saber **мэдэ-**
sal **давс**
sala de espera **хүлээлгэний өрөө**
salsicha **хиам**
salud **эрүүл мэнд**
saludo **мэндлэх, мэндчилгээ**
seda **торго**
sello de correos **шуудангийн тэмдэгт**
semana **долоо хоног**
señor, don, Sr. **ноёнтон**
señora, doña, Sra. **хатагтай**
señorita, Srta. **ноёхон**
ser; estar **бай-**
servicio(s) **үйлчилгээ**; servicios a la población **ахуйн үйлчилгээ**; servicios comunales **нийтийн аж ахуй**
servir, prestar un servicio **үйлчлэ-**
sí **за, тийм**
silla **сандаал**
sofá **диван**
sol **нар**
soleado **нарлаг**
sombbrero **эсгий малгай**
sopa **шөл**
su; suyo (de él, de ella) **тэр эрэгтэйн (эмэгтэйн)**
sudor **хөлс**
sueño (*acto de dormir*) **нойр**; (*imágenes oníricas*) **зүүд**
sugerencia **сануулах**
suministro de agua **ус хангамж**

T

tabaco **тамхи**

tacón (гутлын) **өсгий**

taponar **бөглө-**

tarde (*atardecer*) **орой**; (*primeras horas de la tarde*)

үдээс хойш

taxi **такси, хөлсний тэрэг**

taza **аяга**

té **цай**

teléfono **телефон, ярьдаг утас**

telegrama **цахилгаан утас**

temprano **эрт**

tener intención de **санаатай (бай-)**

tener miedo **санаа зово-**

termómetro **халууны шил**

tiempo (*atmosférico*) **цаг агаар, тэнгэр**

tienda **дэлгүүр**

tierra; lugar **газар**

timbre **хонх**

todo, cada **бүр**; todo el mundo **хүн бүр**; todos los días

өдөр бүр

todos **бүгд**

toma; recepción; adopción **авах**

tomar **ав-; уу-**

tos **ханиад**

toser **ханиа-**

trabajador; obrero **ажилчин**

trabajo **ажил**

traducción **орчуулга**

traductor **орчуулагч**

traer **авч ирэ-**

traje **дээл; костюм**

tren **галт тэрэг**

tú **чи**

U

unos, algunos **нилээд**

Usted **та**
utilizar **хэрэглэ-**

V

vajilla **сав, суулга**
varón **эр хүн**
vaso **шилэн аяга**
vecino **хөрш**
venir; llegar **ирэ-**
ventana **цонх**
ver; mirar **үзэ-**
verano **зун**
verde **ногоон**
vestíbulo, sala de estar **үүдэн танхим**
viajero **аянчин**
victoria **ялалт**
viejo **хуучин**
vino **дарс**
vivienda **сууцны байшин**
volar **нисэ-**
volver **хари-**

Y

yo **би**
yurta **гэр**

Z

zapatos, botas **гутал**